175071 - 印刷者和编程人员拥有《古兰经》的出版权吗？

السؤال

我已经从一个网站下载了《古兰经》，然后把它保存在我的网站，让人们下载和阅读。

现在的问题是：我下载了《古兰经》的那个网站要求我从我的网站中删除《古兰经》，我对这件事情犹豫不决，因为他们对复制《古兰经》没有任何权利。

我想问你们：我应该怎样处理这件事？因为它使我非常紧张，我想在我的网站保存《古兰经》，但他们要求我删除《古兰经》。

我还补充说一下，他们并没有亲自翻译《古兰经》，他们通常都是从其他网站下载或者转载《古兰经》的。

我真的需要你们在这件事情中对我提供忠告和指导，我也祈求真主指引我获得正确的答案，因为我想获得这种行为的报酬，不想让它付之东流。

الإجابة المفصلة

一切赞颂，全归真主。

作者和程序员付出自己的努力，完成了书籍的写作和程序的开发，他们的权利是受到保护的，所以禁止发行、印刷或者生产，除非获得他们的允许；我们在（95173）、（454）、（21899）和（26307）号问题的回答中已经阐明了这一点，敬请参阅。

《古兰经》是真主的经典，任何人都不能垄断《古兰经》的出版、印刷和销售的权利，但是，如果他们在《古兰经》当中付出了值得保护的努力，比如他们增加了旁注或者单词释义，或者付出努力和钱财，把《古兰经》开发成了一种程序，那么这些人可以保护他们自己的权利，我们在（126897）号问题的回答中已经阐明这一点，敬请参阅。

如果你从那个网站下载的《古兰经》是他们付出努力开发的程序，有他们发明的功能和形式，他们有

权阻止你发行它，除非按照他们的方式，他们也有权利保护知识产权，不是因为经典本身，而是因为他们在编程工作中付出的精力。

但是，如果《古兰经》在许多网站上都有，你知道他们不是真正的版权拥有者，他们在其中没有付出努力，而真正的版权拥有者让人们免费使用它，那么你不必回应他们的要求，从你的网站中删除它。

如果你删除从他们的网站下载的那个版本，可以从另一个网站下载开放的版本，你就不需要他们的那个版本。

真主至知！